●海外纪闻

初到加拿大 如何学英语

王若冰（寄自加拿大）

初到加拿大，学习英语是融入社会、安家生活的第一步。

当接受外国人入境的时候，加拿大政府就做好了帮助新人渡过英语难关的准备。联邦和省政府提供包括教师费用、学习费用、学校开支等在内的经费给教育局、学院和社区机构，以支持他们开设免费的英语和法语课程。因此，新移民、留学生家长等可以参加各种英语和法语培训班。

即便政府积极相助，但我认识的一些华人朋友，对学习英语还是热情不高，整天宅在家里看中文电影。我想，既然来到英语国度，政府又替大家支付学费，我们就应珍惜这些机会，尽快学好英语融入社会。所以安家之后，我就开始光顾各种英语培训机构，并最终在著名的希尔顿学院（Sheridan College）接受了专业、全面、地道的英语培训。

在这里，我想分享一下我的学习体会。

本文作者（左一）与英语班同学合影

成人英语培训项目有哪些

在安大略省有许多不同的成人英语课程，包括ESL（英语和法语是第二外语课程）、ELT（强化英语训练课程）、LINC（新移民语言培训）以及English Literacy Development（英语文学发展）等。新移民大多会参加ESL 或LINC班的学习。这两个班的区别在于没有入籍的人可以上LINC或者ESL，入籍后不能上LINC。LINC是政府免费提供给17岁以上新移民的英语教学，ESL大概有20加元的学费。在这些课程中，会给新移民介绍加拿大文化及社区内的服务资源，学习如何使用英语与店员、银行、医生、老师、面试人员等的对话，同时学习加拿大的政治架构、法律、医疗健康等各种课题。

不论你想参加哪种英语培训，都需要先去政府指定的机构进行免费英语测试，包括听、说、读、写4门，成绩分8个等级，学校会根据你的英语水平进行分班。

英语在6级以上的学生，所选课程偏向找工作的实际操作能力。比如教你如何写简历、如何面试、如何建立职场人际关系以及办公室文化、职业扮演实际操作训练等。毕业于这个课程培训的学生将很快找到工作。

希尔顿学院共有24位英语老师负责成人英语培训课程，这些老师对教育抱有极大的热情。他们当中的大部分，是有着10年至25年工作经验的专业教授或者是托福、雅思的考官，专业度毋庸置疑且经验丰富。

学习英语犹如打开一扇门

我特别欣赏希尔顿学院教研组长苏珊娜（Suzanne）对英语学习重要性的比喻。她说，英语是一位站在你家门外敲门的朋友，她手里拿着很多礼物，包括给你带来自信、帮你找到工作、给你带来朋友、给孩子带来美好未来等。当这位朋友敲门时，你可以不开门，把他拒之门外；你也可以开半扇门，仔细看看他到底是谁？你还可以友善地把门打开，欢迎他的到来。当然，结果是截然不同的。

如果你选择不开门，那你就只能憋在自己的世界里，永远也不能真正了解加拿大、真正融入这个社会。但是如果你懂得“接纳”是一把钥匙，是开启与这个新世界连接的关键所在，那你为什么不敞开心扉，去勇敢地接纳这个新世界，让自己更自信、更愉快而幸福地生活在这里呢？

如何学好英语

■ 培养兴趣 适应环境

人们喜欢学习感兴趣、易接受的东西。如果学习令人感到享受、有趣、充满挑战，往往学得很快。但是如果学习令人感到枯燥、乏味、有压力，往往会产生排斥心理，甚至放弃。因此，培养学习兴趣，抱着“接纳”的心态很重要。再有，人们喜欢在轻松的环境里学习，可以随意地犯错误，然后在错误中找到更好的学习方法。

在国内，我曾做过十几年文字工作，职业让我练就了一眼就能看出排版、标点、文字的各类错误。但是如今上英文写作课，我却经常犯非常低级的错误，比如有一次居然把“chinese”（中国籍）拼写成“chienes”，自己没发现就交了试卷。老师的点评是注意拼写、注意细节。我很难过，问老师，为什么我对中文堪称“校对专家”，但学英文却总是错误百出？老师笑笑跟我说：“英文是另外一种语言，对你来说是陌生的，犯错误非常正常，这样你才能有提高的空间。”这句话对我是一种安慰，也是一种鼓励，让我去除焦虑，有勇气继续好好学习英语。

苏珊娜老师每天进教室第一件事就是给我们讲故事，再引出一个相关的俚语，全班同学可以根据这个故事讲述自己生活中遇到的相似事件。通过这些故事，我们不但记住俚语、俚语背后的意义，还了解了各国的风情文化，也提高了自己的听说能力。

听说课几乎每天都考试。所谓考试有几种形式，一种是演讲，比如第一次考试就是“在加拿大的职业发展计划”，老师会提供很多资料，让我们根据自己喜欢的职业，找到相应的职业要求、工作薪酬等详实介绍，编排、制定自己的职业发展规划，然后用英语在规定时间内完成演讲。还有一种考试形式是对话，两个人或几个人一组，有时模仿家长去学校开一对一的家长会，有时模仿工作中老板找谈话，还有时对社会的一些问题进行讨论等，内容丰富，形式多样。

除了考试，每天还要用至少二至三个小时完成作业，感觉又回到了高考年代。但也正是这种高强度、与现实生活密切相关的密集学习，让我的英语水平提高很快。不经意间，发现自己已经不再对英语句式犯怵，对英语交流的恐惧心理也在不知不觉中淡漠了。

■ 学习语言贵在坚持

英语就像我们的肌肉，需要坚持锻炼。无论是坚持每天记住几个单词，还是坚持每天看20分钟新闻或电视节目，关键词都是“坚持”。

苏珊娜经常会问学生：“今天你们去游泳了吗？”她认为，学习英语的过程就像去游泳，虽然水很冷，但不能总是坐在池边看着别人游，也许今天你只是沾湿了两个脚尖，明天你就要鼓励自己，让池水沾湿你的双腿，然后让自己跳进去，在水里扑腾。也许你会呛水，也许你会冻得发抖，但没关系，只要你坚持，总有一天，你会成为水中蛟龙。

我们每个人都是哭着来到这个世界的，面对新世界都不免会有些恐惧。初到加拿大，同样是面对一个新的世界，开始一段新的人生，多多少少会心生忐忑。但是，一定要学着去拥抱这个世界，相信自己能够接受挑战。当渡过语言关之后，你会感到：生活可以更精彩。

图为加拿大高中新生正在进行英语强化训练。（资料照片）

●礼仪漫谈㉑⑤

外国礼俗面面观

——巴基斯坦

马保奉

热情馈赠来宾

巴基斯坦人热情好客，讲究礼节，待人诚实。尊称别人时，常常是称姓加头衔。男性之间见面多以握手、拥抱为礼，并伴随“真主保佑你”等。女性之间见面通行拥抱和吻礼，先拥抱，再吻对方两颊，如此需3遍。穆斯林群众还爱行抚胸礼，即用右手按住自己的左胸，上身微微前倾。

迎接久别相逢的挚友、贵宾或亲人，通常会献上花环并在迎宾路上撒花瓣。在西北部地区，逢贵客临门，主人会献上头巾帽、刀、剑和羊。客人一面表示感谢，一面用手摸一下羊的身子，表示接受主人的贵重礼物。在信德地区，主人会向登门拜访的客人赠送名为“艾吉拉格”的彩印被单。过新年，妇女们随身携带红粉出门，向亲友道喜并将红粉涂在对方前额上，以示抬头见喜、大吉大利。

男女服装服饰

巴基斯坦男式传统服装为宽松长衫、长裤，即使在炎热的夏天也不穿背心、短裤等短衣服，更不会打赤膊。但可穿凉鞋，甚至赤脚。天冷，会披一条毯子，但不穿棉衣或毛衣。正式场合穿西服，喜欢戴帽子。参拜清真寺，必须脱掉鞋子。

平时，女性需穿长袍，不穿裙子，不露胳膊和腿部，头巾包头，从头顶到两肩，将头发、耳朵、脖子包住；脸蒙面纱，把脸、嘴部遮盖起来，只露眼睛。她们喜欢将手、脚指甲染成深红色，且身上佩饰丰富多彩，如耳饰、颈饰、臂饰、鼻饰、足饰等。佩戴鼻环，是已婚标志。

饮食与待客

巴基斯坦人严守伊斯兰教规，禁食猪以及驴、骡、马、狗、鹰、蛇等动物和禽类的肉和血。可以食用的动物，宰杀时必须诵念安拉真主的名字数遍。主食多为米饭和面食，副食除牛羊肉外，还有鸡、鸡蛋、鱼、蔬菜等。烹饪时爱放香油、黄油、胡椒、咖喱、辣酱，烹饪方法有煎、炒、烩、涮、油泡等。他们最喜欢吃的菜品有煎牛扒、辣子牛肉丝、炒羊肉丝、涮羊肉、烧羊肉、咖喱鸡、菊花鱼、烩鱼肚、香麻鱼脯、油泡虾丸等。传统食品用手抓食，但只能用右手。

图为在巴基斯坦全国牛马大赛上，身穿民族服装的赛手骑着良种马进入赛场。 新华社发

客人来访以及进餐，由男主人陪同，女主人不出面。他们招待客人，常用甜菜泥、西式点心、染色的甜米饭、甜发面饼。饭后，请客人吃梨、柑、橙、香蕉、葡萄等水果。

平时，人们习惯早餐时喝糖奶茶、吃点心。法律规定，上班的工作人员每天上午和下午各有一刻钟的饮茶时间。由于天气炎热，吃饭时必备冰水。

穆斯林严禁饮酒，违者将遭鞭笞80处罚。即使是外国人，在公共场所饮酒，也会受到处罚。“斋月”里，白天禁饮食，天黑以后才能吃饭喝茶。

男女不相见

妇女不同丈夫和家人之外的男性接触，不可抛头露面，无重要事情不出门，因而街上女人较少。妇女必须出门时要戴上头巾，有时还要戴上面纱。在公共场所，普什图族女性甚至忌讳与丈夫交谈，更不与外人说话。社交聚会也多为男性，基本看不到女士。婚礼宴席上，男女分开，互不相见。涉外交际场合，偶然能看到受过欧美教育的女士，男士与其互相致意，多是相互含笑、点头。

风俗与禁忌

巴基斯坦人摇头和点头的含义与我们不同，摇头表示赞赏、肯定，而点头则是否定的意思。口说无凭，不可用电话作决定；拜访、交谈等任何约定，均需以书面字据为准。

禁止男女在公共场所拥抱、亲吻，违者罚款或坐牢一周。参观清真寺，不许抽烟和大声说话。忌讳用手拍打对方的肩背，因为这是警察拘捕犯人的动作。手帕不能作为礼品送人，因为手帕是擦眼泪的。

巴基斯坦人喜欢绿色、银色、金色，尤以翡翠绿为最；不喜欢黄色、黑色。认为不祥的数字是13和420。

（作者为外交部礼宾司原参赞）

『么』与『吗』『嘛』的不同

杜老师：

某媒体中说：“那就是红旗么？”请问其中的“么”用得是否妥当？谢谢！

北京读者 丁铃扬

丁铃扬读者：

原先，在《现代汉语词典》第5版中，“么”有“同‘吗’”“同‘嘛’”的用法，后来，在《现代汉语词典》第6版中，将这一说法改为“旧同‘吗’”“旧同‘嘛’”。也就是说，“么”过去曾有“同‘吗’”“同‘嘛’”的用法，但是现在不这样用了。现在规范的用法是不用“么”来充当“吗”或“嘛”了。

不用“么”来充当“吗”或“嘛”已经成为主流媒体的共识和社会的主流用法。您提到的“那就是红旗么？”一句中，“么”的用法是不妥当的，宜写成“那就是红旗吗？”“么”现在主要有两种用法：

一是在“这么”“那么”“怎么”“什么”“多么”“要么”等词语中充当后缀。二是充当歌词中的衬字。例如：

（1）五月的花儿红呀么红似火。

（2）二呀么二郎山，高呀么高万丈。

（3）年轻的人儿在呀么在一起。

（4）洪湖水呀，浪呀么浪打浪啊。

另外，过去“么”也有同“幺（yāo）”的用法，但现在一般不这么用了，也就是说，一般不用“么”来代替“幺”了。“这么”“那么”等词语中的“么”过去也有写成“末”的，现在统一写成“这么”“那么”等。

《语言文字报》原主编 杜永道

杜老师语文信箱

出境游学——谨防只“游”不“学”

范春生

暑假将至，出境游学成为旅行机构推荐的重点。记者采访发现，出境游学只“游”不“学”的不在少数，对组织者为牟利而设置的猫腻应小心防范。

沈阳某高校学生王辰透露，出境游学只“游”不“学”，有种被忽悠的感觉。“21天的行程中只有5天学习，参观景点安排得满满的。”王辰去年暑假参加学校和游学机构组织的赴英国项目，21天行程，交了3.6万元，去的是阿伯泰邓迪大学。

王辰说，只学习了5天语言，并没有体验到正规英式教育。“整个行程和旅行团相似，就锻炼了一下口语，学校用英文搞了几个报告讲座。剩下的就是逛景点、逛街购物。”

记者走访一些旅行机构以及学生家长发现，目前出境游学非常受欢迎，家长不惜倾囊给孩子创造出境游学的机会。个别旅行社甚至开设面向幼儿园的游学班，宣称“国际视野从娃娃抓起”。

游学项目的价格较昂贵。以沈阳市的报价为例，去美国16天费用3.5万元左右，去澳大利亚、新加坡的平均价格逾3万元。每年5月开始报名，旅行机构应接不暇。

辽宁大学哲学与公共管理学院博士生导师王雅认为，选择出境游学项目应当慎重，因时间短，想让孩子提高外语水平、提升知识很难实现，为达到促销目的，象征性地加一点儿“学”的内容，导致游学的线路几乎都是只“游”不“学”。

辽宁腾达律师事务所律师李越表示，从法律法规约束看，出境游学尚处于空白地带，定价体系、准入标准等缺少规范。他提醒，有必要加强对游学市场的监管，合理引导和约束，学生家长也应理性选择，避免盲从。

（据新华社电）